

專營 祖國貨品
樣樣皆備 特約代理
各式藥酒 正糯米酒
威利 正糯米酒

行藥西中堂濟廣
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

SUNBEAM BREAD
新邊麵包 美味新鮮

風濕靈藥
治之肌肉或骨節有酸痛或慢性風濕痛者如因上痛者不能工作此是好新聞

快捷送到
墨卡樓好炭

水龍匠
P. Belogus & Co.
625 MAIN ST.

水龍匠
P. Belogus & Co.
625 MAIN ST.

傳重光葵認為 大戰可能爆發
東京。泛亞社電。據報。日本外相重光葵。在星期二內閣會議中。對中東局勢之嚴重。已達可能爆發大戰之程度。最近時局。目擊之局勢。與第二次世界大戰前夕。頗多相似之處。重光相繼發表。要求英法停止對埃戰爭。並非「侵略」之聲明。彼並警告英法。勿予輕視。又聞重光相。對英法採取強硬武力政策。意見紛歧。英法各軍事大員。過去雖反對使用武力。但現時則已對其主子赫魯曉夫。低頭。

中共強迫人民 研究八大文件
香港。泛亞社電。此間自大陸方面傳悉。其間人民。尤其是低級幹部。現正面臨另一大洗腦。被迫研究所謂「八大文件」。據新華社北平電訊。大書局。現方發行大批研究中共「第八次全國代表大會」有關文件之小冊多種。以備下級幹部及民間使用。業已出版者。有「共產黨如何領導農業合作」及「世界和平與人類進步」等。其內容為闡述中共之農業合作化（即集體農場政策）及當前國際局勢。與中共外交政策。

觀音譚聖宮廟
在干路街門牌一百零九號
準於一九五六年十一月三號開幕
司理人 陳欽 振湖

粵共排球比賽
台山獲雙料錦標
香港。泛亞社電。此間中共大報載稱。粵共主辦之廣東全省排球比賽。最近結束。台山男子及女子隊。均獲冠軍。

沉醉軟紅裙
下集 一八四
靈蘭生著

沉醉軟紅裙
下集 一八四
靈蘭生著

沉醉軟紅裙
下集 一八四
靈蘭生著

BAMBOO TERRACE
65 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA 1935

京東海味
合時鹹魚 瓜菜水貨
裕給公司
P.O. Box 221
VICTORIA, B.C.

周愛權
驗眼配鏡專家
精製各種時髦眼鏡
兼修破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver B.C.
電話 MARine 5938

大藥房
MAIN DRUG LTD.
463 MAIN ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 TA. 8634

瓜菜上市
老身冬瓜
靚白兆菜
靚身蘿白
零沽發行特別相宜
所有寄費顧客自理

穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚白兆菜
靚身蘿白
零沽發行特別相宜
所有寄費顧客自理

穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚白兆菜
靚身蘿白
零沽發行特別相宜
所有寄費顧客自理

行藥新統曹
C. T. SUN
990 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E. TA. 0821
Vancouver, B.C. 蔡羅... 〇八式登

暗市堂長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlavy Ave. TA 0535
VANCOUVER, B.C.

HO INN CHOP SUEY
79 Pender St. East
Vancouver, B.C.

桃園
TATLOW 3743

飛往香港
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE

氏律古屋
A. Gerard Hirschberg
年十三逾醫行
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PACIFIC 3829

六房住宅出賣
觀新鎮高半平房。內有六房。樓上三間。樓下三間。并有浴室。街角位置。大地段。舊年置有價值三百元新大屋。電熱水。電燈。屋身堅固。離街夾布勒。以東二個布洛。取價八千七百。先交五千元。餘充銀期。快來勿失良機。

吳國華辦事處
本處常有屋宇商店及工藝業出賣留置需者

天生堂
HING SANG HONG
362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B.C. Canada

電療發育機
拾五元 C.O.D. 私家亦不受

飛往香港
PAN AMERICAN
WORLD'S MOST EXPERIENCED AIRLINE



THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

武術珍聞

大園地贈著

△梅花鋼針

此時佩鳴固知世宗廟下者

以足錫。楊隨之而翻起。世宗
立現眼底。嗟若寒蟬。佩鳴痛叱世
宗。宗為淫暴之君。細數其罪。隨而
手起劍落。立斬世宗於榻下。然宮
內妃嬪。以事起倉卒。無不驚呼駭
汗。奔走相告。宮外番僧百數十人
。皆為世宗侍衛。精劍術。嫻內功
。聞耗馳援。環伺佩鳴而攻。佩鳴
。恐寡不敵眾。躍登殿上。循房頂而
走。番僧叩尾而追。佩鳴乃以梅花
鋼針。數十番僧之目。為針所
。咸以手掩面。痛極而號。後至
者。亦遭暗算。乃捨之。佩鳴遂得
以身免。至世宗之死。宮中人越日
便報帝崩。不敢遽言其事。祇云
帝夜來忽染急疾。太醫束手。不治
而喪。蓋恐招致意外變亂也。

心洞

中篇小說 覺英

煙，酒，謔言，笑聲，爵士曲
，華爾茲，擁抱，偷吻交織成一片
挑逗的浪漫的色彩。誘惑，放蕩的
氣息，籠罩着整個舞場的宇宙。
我的心，有點微漾，假如不是
我提議來此消遣，我一定懷疑他
是色情的遊樂者。
「跳舞嗎？」我說。
「不！坐下來了，這種地方，
真看不過眼，人們把時間，金錢，
健康這樣揮霍，浪費，真是有點可
惜！」
「你也是其中的一份子啊！」我
戲謔的說。
「不敢當，我此時是鼓火，並
不是玩火，不要拖我下水！」
「到酒當歌，人生幾何？不樂
更待何時？」我調侃地說。
「你這麼想？」他睜圓眼珠，緊
盯着我。
「古人說的『我有一點點』。
人生應樂，但樂得宜，
這種糜爛生活，我不同意，正如名
人貝力說過：思想純潔，感情高尚

曾紀澤不說洋話

（未完）

曾紀澤為我國第二任駐英公使
（第一任是郭嵩燾）。光緒四年（公
曆一八七八年）七月。他奉派駐英
。法欽差大臣。八月廿八日入朝請
。兩宮皇太后在養心殿召見。
講話的祇有西太后一人。東太后是
不大開聲的。召對中。談到英語問
題。曾紀澤當時的眼光還不錯。他
認為英語講得很好。只不過是通譯
人材而已。西太后問他：「你既然
通英語。自然便會得法。曾紀澤說
：『辦外交與通洋文洋語是兩碼事。
件。將來與外國人談公事。即
使語言已懂。也要通譯傳述。一則
使語言更明白。二則通譯傳述之間
。國家體面如此。二則通譯傳述之
。也可藉以停頓一下。得有時問考
慮怎樣答覆。美國公使威爾遜能通
中華語言文字。他談論公事時。必
滿清雖然腐敗。但有的辦外交

傳阿根庭也有雪人

阿根庭薩爾達斯之（論增報）昨

日稱：一阿根庭薩爾達斯之（論增報）昨
。彼曾對一「可憐惡之」人。於薩
爾達斯有一處洞中。其地在此間西北
。一千一百里。
何伊斯出外踏勘探礦苗。偶遇
暴風雨。躲避一洞中。突然遇見一
酷似巨熊之怪物。迎面而來。彼即
開槍擊此怪物。致其狂咆。踉蹌
逃奔而去。雪地上遺下巨足跡。

于鬚翁避暑有詩

台灣監察院長于右任。長鬚飄
拂。體態碩大。饒有豪俠之氣。
我為平生。奇聞壯舉。功垂史冊。
而詩文兩絕。時人無出其右者。氏
以高年。而暑氣猶甚。海內外乞具
寸縑者山積。每晨需冒暑伏案一式
小時。以酬知音。所為詩。瀟灑脫
俗。適以國事瑣細。尤多寄慨之作
。今錄兩首。市區室內如蒸。院務
之餘。輒讀北投監院招待所小憩。
近見其北投避暑詩云：
「天道昭昭人未肯休。老夫逃暑
亦悠悠。無情歲月迷歸夢。有淚山
川作臥流。過雨如飛雲再起。出山
不息水爭流。於焉認是忘機地。何
用園詩在上頭。」

敬贈何彩詒先生

因盛鄉龍塘特產鯉魚成詩及之

鄉景接人值一遊。石巖出米古傳留
園林宅第都華麗。水閣涼亭更雅幽
。鯉池池外松蘿。松蘿池外松蘿。松
。何時買得鯉魚。煮得菜蔬滋味流
。七絕一首（以大漢公報四字冠頂）
敬贈 大漢公報 麥聖聖

寄給一個天涯的知己

心坎上曾留下了深刻的印像，
雖然我離開了你經過遙遠地重洋。
不覺走過天涯海角那遙遠地重洋。
深信我們情感聯合一樣綿長。

最古的鐘

法國東部中部的第一間著名教堂
的時鐘。是世界上最古的。自一三八
三年裝設以來。沒有停止過。並且
時刻很準確。這時鐘每小時由兩個
大銅人敲打一個大銅鐘報時。這
鐘截至一九〇一年一月一日。已敲
了五百六十七年。計共敲了三千二
百二十八萬四千九百八十八次。却依
然完好。這時鐘和鳴鐘。一向成為
這個城市一個主要的名勝。

知識精選

★如果你選擇一種好香水。

春情如火

日本最近因履行公共保健計劃

所以對於電影院的管制也非常嚴
格。衛生當局特派衛生專員調查影
院中的溫度變化是否合乎衛生。有
一位叫山本一郎的專員用他反照鏡
的計量器測量一間電影院的溫度。
當時影院中正上演一部愛情片。正
巧又有許多女學生趕來看戲。山本
一郎的溫度器忽然高昇兩度。山本
大為不解。次日又往試驗。然每有女
性觀眾多人同時入場時。山本的測
溫度器必然上升。結果山本就得到一
個結論：「愛情影片使日本女性的
熱情燃燒。」

敬贈何彩詒先生

因盛鄉龍塘特產鯉魚成詩及之

鄉景接人值一遊。石巖出米古傳留
園林宅第都華麗。水閣涼亭更雅幽
。鯉池池外松蘿。松蘿池外松蘿。松
。何時買得鯉魚。煮得菜蔬滋味流
。七絕一首（以大漢公報四字冠頂）
敬贈 大漢公報 麥聖聖

寄給一個天涯的知己

心坎上曾留下了深刻的印像，
雖然我離開了你經過遙遠地重洋。
不覺走過天涯海角那遙遠地重洋。
深信我們情感聯合一樣綿長。

最古的鐘

法國東部中部的第一間著名教堂
的時鐘。是世界上最古的。自一三八
三年裝設以來。沒有停止過。並且
時刻很準確。這時鐘每小時由兩個
大銅人敲打一個大銅鐘報時。這
鐘截至一九〇一年一月一日。已敲
了五百六十七年。計共敲了三千二
百二十八萬四千九百八十八次。却依
然完好。這時鐘和鳴鐘。一向成為
這個城市一個主要的名勝。

知識精選

★如果你選擇一種好香水。

MY BANK
BANK OF MONTREAL
BANK OF MONTREAL
BANK OF MONTREAL

W. E. Sherlock Co. Ltd.
Faye Leung
辦事處 MA. 9252
住宅 EM. 8540

居樂實業公司
梁慧超謹啓

OWL DRUG CO
舖材藥路澳
聘有華人店員在喜市定
定街夾亞細亞街
Chlorodont Tooth Paste
防牙患齒口藥水
七毫五及壹元二毫五

McGAVIN'S BREAD
包麵雲嘉麥
麥嘉雲的麵包適合衛生
實於滋養現貨美味
封裝嚴密有美大之助
實有感人之處也倘蒙
之請認明麥嘉雲的好
麵包是每袋的好伴

惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢核合格中醫
曾為亞力山大街四號二號
電話 TA. 3657

舖金盛美
十足金業首飾各款大小鑽
修鑲鑲鑲 修理鑲鑲
MEE SHING
336 Columbia Ave. MA. 2961
Vancouver, B.C.

國貨總匯
發客
花仙水
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. PA. 6635
Vancouver 4, B.C.

W. E. Sherlock Co. Ltd.
Faye Leung
辦事處 MA. 9252
住宅 EM. 8540

司公益合
Hop Yick Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

新重慶酒家
178 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

代理
各種香煙糖發行
大小光顧一律歡迎
地址在金利源興記右隣

精製
鴨肝鴨下庄發行
臘肉鴨片肉

本店專營
新鮮肉燒臘

計劃系統的貯蓄
維持安定的生活
保障家庭的幸福 請購買人壽保險
帝國人壽保險公司 梁春廣謹啓

莫舖出賣
勿失良機
在第四街西三千六百號布洛每日生意平
均壹百五十元星期日及例假休息月租七
十五元批租五年清潔整齊舖後可居住最
合家庭經營只取價貳千五百元另另貨
殯館急賣
在亞細亞街位二十八個因店主無暇兼
顧急須出賣取價壹千六百元

你愛觀閱甚麼書?
祇一舉一動之勞，你的住址到來，不曉得即將圖書
目錄寄上，許多你喜愛的書籍，
就在內中，由你選擇。
租賃郵購 任隨尊意
價錢克己 配貨迅速
誠意報導消遣工作餘暇，而欲充實
智識的讀者們。
好機會 能慳錢

冬節送禮品

445 Gore Ave.

J. J. Abramson, O.D. & I. F. Hollenberg, O.D.
OPTOMETRISTS
734 GRANVILLE ST. GROUND FLOOR VANCOUVER BLOCK
PHONES MAInne 0920-2948
不須預約 隨時驗眼

富押利息低 贖押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石・鏢仔・相架・千里鏡・
音磁器具及各雜行李出賣價錢相宜
携來此貨自即以九折計

舊市定街東七十七號卑時押舖廣告

本行接駁香港匯單，其論郵匯電匯，均能轉駁妥當，價格相宜，歡迎華友貯蓄。

序根斷請服
文田痔瘡丸

田文專內醫四種痔瘡等症
M. Y. Hong 150 Quebec St.
Prince George, B. C. Can.
來函承分文不受
內服消痔除根丸此丸專治男女內外痔漏大便下血大腸頭硬痛肛門癢痛爛腫痛各症。痔毒痛癢。立即解除。多年頑症。初起復發一經試服藥到回春。刀割。電燙。線古法。膚肌受苦手筆麻煩。本藥服法安全等便無碍工作患者所意焉。不受○○○見寄郵票不用買担保
一樽廿四服拾元兩寸士完郵支毛

每張壹元貳
 〇全副虎骨膠 每兩一元八五
 〇製猴子骨膠 每兩二元五
 總代理
 易另議
 錄印備目 函索即寄
 長春商業公司 謹啓
 433 Gore Ave.
 電話 MA. 7410

華埠
中和行公司
 CHUNG WO HONG CO.
 237 Powell St. Vancouver, B.C.
 Phone MA. 9612

集寒補身 唯一妙品
 請飲 著名
 省港澳 陳太吉酒
 陳太吉酒最香濃
 絕無刺頭 保不洩喉
 本號總代理
 松製造廠
 Cordova St.
 T.A. 3468
 地址：跑馬地三百四十六號
 電話 MArine 5995
 ◎醫生黃基一

廣東普逢春藥局 著名出品

普逢春 止咳藥

▲化痰順氣 止咳定喘▼

有咳請問

普逢春

雲高華埠中和行公司總代理

各處藥房均有代售

陳家菴

舉凡男子腎部虛弱精力虧損
工作過勞頭眩眼花精神不足
胃口不展發育不全未老先衰
腦弱善忘愛遺早洩腰痛膝軟
夜尿頻多貧血失眠等症服之
無不奇效尤以加強生殖機能
恢復青春活力更為靈驗

參歸精補丸

男服金盒
女服銀盒

甜尿健素

滋底療甜尿聖藥

功用
惡毒大瘡 潛米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳
虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 遍身鹹粒 肚
瘡癰疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背痠痛

此藥內服外搽併用，效驗如神，早經風行全球各埠，有口皆碑

【價目】每樽大號壹元二角五分 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華 五洲大藥

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

新發明
奇異藥水






醫得病・救得命・通關建竅・醒腦提神・云高華中和行總代理
 南洋
 請用
新永福驅風油
 牌樹柳
 三鐘內分
 當面止痛
 永新福藥行
 香港大馬路
 237 Powell St. Vancouver, B. C.

電
易場所

每對 貳元九

每對 貳元五毛五仙

女人扯鍊膠鞋套

ARMY & NAVY

WE SELL DEPT. STORES FOR LESS

賣

女人扯鍊膠鞋

每對 貳元五角

每對 貳元九角

◁兩套名片均由名伶主演▷

Vancouver 4, B. C.

代理 老幼人壽燕梳
康健各種保險
買賣營業經紀
會計文房事務
接辦 填報入息稅紙
移民入籍文件

近因開素街故蘭天區實淨屋一間分上下兩層每層各有洗身房即所客廳及睡房。全部紅毛泥土庫設有新式自動油爐最合兩次住家之用取價只八千六百元現款允為相宜

八年舊一層房屋一間有睡房三個新式廚房配有自動熱水汀及油爐取價只七千五百元現款式千元餘充銀期

◎生意連實業出賣

◎哀謝

難呼吸

氣喘

支氣管炎及草花熱

何須患上諸症？

RMB 是經實靈藥依服開口法而行包有矯正之治療上述諸症同時并能令人安睡

用一樽後如不滿意式元五毛之價銀即奉回。C.C.D. 加一毛五

藥房在七零六加蘭街
直入近升降機側

R. M. B. Laboratories (1948)
Ltd. 736 Granville St.
Vancouver 2, B. C.

沙堆僑安總會車 僑安會會員
車 贈儀卅七元七毛七仙 廖武
車 叙倫公所花圈車 贈儀式元
黃述禮李源薛社崔基馬白子全
推雲房車 贈儀式元

L. S- Wong
218 Centre St.
Calgary, Alta,

142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

大同新鮮瓜菜登市

莧菜	苕菜	芥菜	白菜
雪豆	豆仔	苦瓜	毛瓜
松好菜	枸杞菜	芥蘭心	白菜心

治厥齋參茸固本酒

詒厥齋青梅酒

生薑止瀉
配厚樸、
訖

舒筋活血 有益身體

本社謹擇十一月十一日午后一時舉行成立
第卅八週年紀念典禮敬具潔茗同日下午五
時假座竹林園酒家及陶陶酒家歡宴統請
洪門民治黨各級黨部
達權總支社暨洪門各機關叔父昆
仲孀姆姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

★佳酒抵埠

醇香馳名全球

敬請社會人士

MA 7410

即日放映

馬文仲會計師事務所

Lux Theatre
院戲斯

「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談諧時事畫片

電話
T.A. 3621

各稅填報 會計審計

地址 登九三真市定街東四一〇號
410-193 East Hastings
VANCOUVER, B. C.

惟有飲了
仁和堂各種藥酒
才發現你真正需要的補料
還有仁和堂的
三蒸酒 玉冰燒
都稱第一美妙

代理總
司公限有信國坤雲
Kuo Sun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

大 祖 禾 花 雀
又 登 市

富貴老牌

永茂居老酒庄

家藏玉冰燒
三蒸藥酒

諸君一試
方知妙處

飲時不燥喉
醉後不上頭

雲元豐公司總代理批發

眼鏡

視力服務

PITMAN OPTICAL LTD.

地址 734 Granville St.
層下地 Vancouver Block
Marine 0928
Marine 2948

餐館出賣 租賃亦宜
極合夫婦 父子經營
如意來商 銀期亦議

西餐館出賣

本餐館連實業位於沙省南部黑市步
場生意向來興旺因人力缺乏之各股
東忍痛割愛出賣如有僑商願購者請
向該商或面洽

三德書社紀念預訊

三德書社於昨日召集全體
社員會議。商討慶祝成立第二十三
週年紀念事宜。決定訂於十一月拾
八日下午一時。開慶祝會。屆時五
時半。設席桃園酒家。即席捐助紀
念費者。吳光熙。蔡榮輝。每拾元
吳立民。蔡悅基。每伍元。吳聯俊。七
元。其餘二三元者。恕不載錄。屆
時想必十分熱鬧云。

林榮賞含節宴親友

雲坤僑商林榮賞之子煥棠君
。昨午回國結婚。携妻返埠。於上
月得弄璋之喜。親友聞訊。紛紛致
賀。林君特於十一月四日晚六點。
設宴於桃園酒家。宴謝親友。筵
開拾餘席。首由林君起立。宣佈宴
謝旨趣。與眾共浮一大白。相繼起
立致詞祝賀者。有沙維安會主席
胡彩星。書記林榮勳。暨各界僑領
王華進。周玉生。陳文彬。洪公。
廖壽。簡國安。蔣安。伍澤儀。
司徒捷。岳。林保安。林曾安。
蔣章霖。蔣安順等。諸君吉祥。
言均中肯。殿由林君起立答謝。勸
各人暢飲。又林君兩夫婦抱其麟兒
。輪席敬酒。至八點鐘。直至八點
。乃各相揖別而歸。誠盛況也。

讀書不忘慈善

雲訊。據雲坤晨報登載。及一華
埠新聞「英文半月刊。學府風光欄記
者訪得消息。雲坤大不列顛女神
高中學校。於本週舉行第十屆「幸
福捐運動」。以為賑濟助學為快樂
之本。為最樂。較國家救世。
播善所得之善款。作為捐與紅十字
會。及聖花會。與孤兒院等。
並養育廿名。在英國。芬蘭。
克拉斯夫。比利時。希臘。法國。
高麗。印度之孤兒。去年全校學生
。共捐得二百七拾元。該校學生。
於拾年來協助該運動者。已舉
業離校者。有譚銳。朱秉信。薛
佩蘭。馬素。簡少芳。黃炯寬。
黃國樞。林岳等。今年該籌捐運
動之學生會人員。有黃潤華。馬素
仁。周嘉雲。余加等。紅十字會
。聖花會。與歐洲兒童救濟院委員
會等。每年均派員出席。往該校演
講云。

黃義華東歸謝別

敬啟者。僕以離別祖國。久歷春秋
。每動王桑登樓之感。輒與張翰導
。歸之思。非富貴而歸故鄉。惟風光
。以懷梓里。擬於四日飛回祖國。觀
。光新象。乃蒙雲坤民治黨。達權社
。大公義學董事會。大公義學學生
。自治會。洪門體育會。黃江夏總堂
。黃雲山總公所。暨昆仲戚友。諸
。姑姊妹。盛筵餞別。隆儀嘉祝。學
。情厚禮。感銘莫名。惜以行程
。未及個別酬謝。春風重笑。望三
。月之驚花。冬日盈陽。祝永齡之松
。鶴。謹綴無詞。用申敬忱。
黃義華 拜啟

反共團體
在俄使館巡行

與太瓦。八日加拿大社電。俄
大使館昨晚慶祝俄國革命紀念日之
際。有反共團體在大使館巡行。並
攜帶標語。反對俄國殘殺匈牙利愛
國份子。其標語曰「強權不能亡族」
。「停殺婦孺」(誰殺工人俄軍也)。
俄大使曾邀請各國大使參加盛
會。但除俄國大使之外。惟埃及
。外使及墨西哥代理外使二人到會。

片市魯別埠餐館出讓

本餐館座落適中地點供應西餐及小
。型西餐生意穩當個人管理廚房及侍
。女一名服務可應付有餘今因主人意
。圖別業願以最低價讓出讓有意者請
。投函片市魯別埠五式號郵政信箱
(P.O. Box 51) Prince
Rupert, B.C.) 接洽

黃義華東歸謝別

敬啟者。僕以離別祖國。久歷春秋
。每動王桑登樓之感。輒與張翰導
。歸之思。非富貴而歸故鄉。惟風光
。以懷梓里。擬於四日飛回祖國。觀
。光新象。乃蒙雲坤民治黨。達權社
。大公義學董事會。大公義學學生
。自治會。洪門體育會。黃江夏總堂
。黃雲山總公所。暨昆仲戚友。諸
。姑姊妹。盛筵餞別。隆儀嘉祝。學
。情厚禮。感銘莫名。惜以行程
。未及個別酬謝。春風重笑。望三
。月之驚花。冬日盈陽。祝永齡之松
。鶴。謹綴無詞。用申敬忱。
黃義華 拜啟

溫哥華昭倫親義公所
選舉明第五屆職員通告

選舉投票日期。由拾月八日起至
。拾月廿四日下午七時止
。投票時間。九日由下午七時至九時
。十日由下午七時至九時
。十一日由下午七時至九時
。右通告

人人愛食
萬里望花生
由星洲新辦到送禮珍品
新到
糖 生枝干
雙水 仙花
托批

昇日有限公司
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B.C.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

專營借款
新舊客車貨車或
未充滿銀期者均
可借款利息便宜
手續簡單別項借
款歡迎詢問
總經理周育生啟

昇日有限公司
Sunrise Investments Ltd.
VANCOUVER, B.C.
110 Pender Street E.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

業務
股票公債買賣
價錢準確 辦理快捷
經紀費用 與別相同
交易大小 股票查問
一律歡迎

萬靈油
風濕救星
由本月十五日起至十一月十五日止凡購買驅
風萬靈油兩樽即贈送一樽歡迎代理另有優待

聯合鐵行
UNITED HARDWARE CO.
650 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

油爐特價
Fawcett Oil Heater
\$58.88
字號好
牌子老
物料靚
價錢平
代理者名：高文油爐

蓮花大酒店
Lotus Hotel
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

百老匯酒店
Broadway Hotel
電話 PA. 3445

馬隆接車行李貨物
Mah Transfer T.A. 4464

西餐館雜貨生意
連實業賤賣

西餐館出賣
連實業賤賣